

Португалски език

аудиоразговорник



(1 str)

“Португалски език-аудиоразговорник” е адресиран към всички, които желаят да придобият познания по езика, но нямат време и възможност за системна подготовка. В настоящата книжка и в 60 минутна аудиокасета са събрани основните езикови конструкции, изрази и думи от ежедневно общуване, които ще Ви помогнат да проведете елементарен разговор и да се приспособите бързо и неусетно към чуждата езикова среда.

Португалски език - аудиоразговорник

Съставители:

Антония Пеева

Панайот Първанов

ISBN 954-8805-45-6

© издателство “ГРАММА” 2002

ВЪВЕДЕНИЕ

INTRODUÇÃO

СЪМ

SER

Аз съм ...

Ти си ...

Той е ...

Тя е ...

Ние сме ...

Вие сте ...

Те са ...

Вие сте (м.р. ед.ч)

Вие сте (ж.р. ед.ч)

(учтива форма)

Eu sou ...

Tu és ...

Ele é ...

Ela é ...

Nós somos ...

Vocês são ...

Eles são ...

O Senhor é

A Senhora é

(formas de cortesia)

Глаголът **ser** се използва
за назоваване **на постоянно качество**

Вие българин
ли сте?

Да, аз съм българин.

Не, аз не съм
българин.

Португалец съм.

O Senhor é
búlgaro?

Sim, sou búlgaro.

Não, eu não sou
búlgaro.

Sou português.

Вие българка ли
сте?

Да, **аз съм**
българка.

Не, **аз не съм**
българка.

Аз съм португалка. **Sou** portuguesa.

A Senhora é
búlgara?

Sim, **eu sou**
búlgara.

Não, **eu não sou**
búlgara.

***Учитивата форма** в португалски език
се изразява чрез 3л. на глагола в ед. и мн. ч.,
като обръщението съответства на бъл-
гарското **Господинът(госпожата)** е ...
Господата(госпожите) са ...*

Той от Португалия
ли **е?**

Да, **той е**
от Португалия.

Не. **Той не е**
от Португалия.

Той е от България. **Ele é** da Bulgária.

Ele é de Portugal?

Sim, **ele é**
de Portugal.

Não. **Ele não é**
de Portugal.

Тя от Лисабон ли **е?** **Ela é** de Lisboa?

Да, **тя е** от Лисабон. Sim, **ela é** de Lisboa.

Не. **Тя не е**
от Лисабон. Não. **Ela não é**
de Lisboa.

Тя е от Порто.

Ela é do Porto.

Те приятели ли са? Eles são amigos?

Да. Те са
добри приятели. Sim. Eles são
bons amigos.

Не. Те не са
приятели. Não. Eles não são
amigos.

Вие туристи ли сте? Os Senhores são
turistas?

Да, ние сме
туристи. Sim, nós somos
turistas.

Глаголът **estar** също означава **съм**, но в смисъла на **намирам се**, т.е. изразява **временно състояние** или **местонахождение**.

**СЪМ,
НАМИРАМ СЕ**

ESTAR

Аз съм ...

Eu estou ...

Ти си ...

Tu estás ...

Той(тя)е ...

Ele(ela)está ...

Ние сме ...

Nós estamos ...

Вие сте ...

Vocês estão ...

Те са ...

Eles estão...

Вие сте

(м.р. ед.ч)

Вие сте

(ж.р. ед.ч)

(учителна форма)

O Senhor está

A Senhora está

Аз съм в Португалия от една година.
Къде е приятелят ти?
Той още **е** в София.

Eu estou em Portugal há um ano.
Onde **está** o teu amigo?
Ele ainda **está** em Sónia.

Аз бях женен.
Тя **беше** много красива.
Ние **бяхме** съседи.
Те **бяха** непознати за мен.
Ти **беше** ли там?
Да, **аз бях** там, но той **не беше**.
Бяхте ли заедно?
Да, **бяхме** заедно през целия ден.

Eu era casado.
Ela **era** muito bonita.
Nós éramos vizinhos.
Eles **eram** desconhecidos para mim.
Tu **estiveste** lá?
Sim, **estive** lá, mas ele **não esteve**.
Estiveram juntos?
Sim, **estivemos** juntos durante todo o dia.

Не, не **бяхме**
заедно.

Não, **não** estivemos
juntos.

ИМАМ

TER

Аз **има**м ...
Ти **има**ш ...
Той(тя) **има** ...
Ние **има**ме...
Вие **има**те ...
Те **има**т ...
Вие **има**те ...
(*учтива форма*)

Eu **tenho**
Tu **tens**...
Ele(ela) **tem**...
Nós **temos**
Vocês **têm**...
Eles(elas) **têm**...
O Senhor **tem**...
A Senhora **tem**...

Имаш ли
семејство?
Да, аз **има**м
хубаво семејство.
Вие **има**те ли
собствена къща?
Да. **Има**ме.
Той **има** право.
Имате ли тази
възможност(*Bue*)?

Tens família?
Sim, eu **tenho**
uma boa família.
Vocês **têm**
casa própria?
Sim. **Temos**.
Ele **tem** razão.
O Senhor(a Senhora)
tem esta possibilida-
de, **não tem**?

Те **имат** две
чудесни деца.

Eles **têm** dois
maravilhosos filhos.

Аз **нямам** страница
в Интернет.

Eu **não tenho**
site na Internet.

Той **няма** още
мобилен телефон.

Ele **não tem**
ainda telemóvel.

Ние **нямаме**
друг избор.

Nós **não temos**
outra opção.

Вие **нямате**
пари.

Vocês **não têm**
dinheiro.

Те **нямат** желание
да дойдат тук.

Eles **não têm** vontade
para vir cá.

Имате ли жилище? **Тêm** habitação?
Да, **има**ме жилище. Sim, **temos**.

Имате ли
работа(*Вие*)?
Не, **нямам**.

Tem trabalho?
Não, **não tenho**.

Аз **имах**
красива приятелка.
Тя **имаше** голям
музикален талант.

Eu **tinha**
uma amiga bonita.
Ela **tinha** grande ta-
lento para a música.

Той **имаше**
хубава професия.
Ние **имахме** малък
апартамент.
Те **имаха** красива
вила край морето.

Ele **tinha**
boa profissão.
Nós **tínhamos** um pe-
queno apartamento.
Eles **tinham** um lindo
chalé à beira-mar.

Ти **имаше** ли кола?
Да, **имах**.
Не, **нямах** кола.

Tu **tiveste** carro?
Sim, **tive**.
Não, **não tive** carro.

Аз **нямах** добри
перспективи.
Тя **не е имала** нико-
га добре платена ра-
бота.
Изглежда, че вие
нямахте много
приятели там.
Те **нямаха**
още деца.

Eu **não tive** boas
perspectivas.
Ela **não teve** nunca
um trabalho bem
pago.
Parece que vocês
não tiveram muitos
amigos lá.
Eles **não tinham**
ainda filhos.

Има ли някакъв
проблем?
Да, **има**.

Há algum
problema?
Sim, **há**.

Има ли други
възможности?
Не, **няма**.

Há outras
hipóteses?
Não, **não há**.

Какво?

Какво е това?

Какво означава ___?
тази дума
този знак

O quê?

O que é isso?

Que significa ___?
esta palavra
este sinal

Какво е разстояни-
ето от ... до ...?

Разстоянието е ____.
триста метра
един километър
сто километра

Qual é a distância
de ... a ...?

A distância é ____ .
trezentos metros
um quilómetro
cem quilómetros

Каква е ____?

дължината
широчината
височината
дебелината
дълбочината

Qual é ____?

o comprimento
a largura
a altura
o grosso
a profundidade

Какво

е теглото на ...?

Qual é

o peso de ...?

Теглото е ____ .
пет килограма
два тона

O peso é ____ .
cinco quilogramas
duas toneladas

Какъв е цветът
на ...?

Цветът е ____ .

бял
черен
син
червен
зелен
жълт
кафяв
сив
светъл
тъмен

Qual é a cor
de ...?

A cor é ____ .

branca
preta, negra
azul
vermelha, encarnada
verde
amarela
castanha
cinzenta
clara
escura

Съществителните имена в португалски език в м. р. окончават на съгласна или на **-o**, а в ж.р. - на **-a**, **-gem**, **-dade**, **-ção** или **-são**. В мн. ч. тези окончания стават съответно **-es**, **-s**, **-ns**, **-s**, **-ões**, **Прилагателните** се съгласуват със съществителните по род и число и обикновено се поставят след тях. В мн.ч. те получават най-често окончанието **-s**, **-es**.

Колко?

нула
един
една
два
две
три
четири
пет
шест
седем
осем
девет
десет
единадесет
дванадесет
двадесет
тридесет
четиридесет
петдесет
шестдесет

Quanto? (*м.р., ед.ч.*)

Quanta? (*ж.р., ед.ч.*)

Quantos? (*м.р., мн.ч.*)

Quantas? (*ж.р., мн.ч.*)

zero
um
uma
dois (*м.р.*)
duas (*ж.р.*)
três
quatro
cinco
seis
sete
oito
nove
dez
onze
doze
vinte
trinta
quarenta
cinquenta
sessenta

седемдесет
осемдесет
деветдесет
сто
двеста

хиляда
две хиляди

един милион
два милиона
един милиард
два милиарда

setenta
oitenta
noventa
cem
duzentos (*м.р.*)
duzentas (*ж.р.*)
mil
dois mil
duas mil
um milhão
dois milhões
mil milhões
dois mil milhões

Кой поред?

първи
първа
втори
трети
четвърти
пети
предпоследен
последен

Qual de turno?

primeiro
primeira
segundo
terceiro
quarto
quinto
penúltimo
último

Колко пъти ...?

веднъж, един път
два пъти
много пъти
на ден
на седмица
всеки ден

Quantas vezes...?

uma vez
duas vezes
muitas vezes
por dia
por semana
todos os dias

Колко е часът?

Часът е един.

Часът е ____ .

два и половина
три и четвърт
осем без двадесет

Que horas são?

É uma hora.

São ____ .

as duas e meia
as três e um quarto
vinte para as oito

В колко часа ____?

е срещата ти
имаш работа
можем да се видим

A que horas ____?

é o teu encontro
tens trabalho
podemos ver-nos

Как?

Как си?

Как се чувстваш?

Как се чувствате

(Вие, учт.ф-ма)?

Como?

Como estás?

Como te sentes?

Como se sente?

Добре съм. А ти ?	Estou bem. E tu?
Не съм добре.	Não estou bem.

Защо?	Porque?
Защо бързаш?	Porque tens pressa?
Защо бързате(<i>Bue</i>)?	Porque tem pressa?

Къде?	Onde?
Къде е тоалетната, моля?	Onde é a casa de banho, faz favor?

Къде отиваш?	Para onde vais?
Отивам на работа.	Vou para o trabalho.
Къде отивате?	Para onde vão?
Отиваме на разход- ка из града.	Vamos à cidade passear.
От къде сте(<i>Bue</i>)?	De onde é o Senhor?
Аз съм от София.	Eu sou de Sónia.

Кой?	Quem?
Кой е този човек?	Quem é este homem?
Това е приятелят ми, Карлос.	É o meu amigo, Carlos.
Кой е този господин?	Quem é esse senhor?

Това е господин
Оливейра.

Коя е госпожицата?
Това е госпожица
Фернандеш.

É o senhor Oliveira.

Quem é a senhorita?
É a senhorita
Fernandes.

На кого е
онази къща?
Къщата е
на брат ми.

De quem é
aquela casa?
A casa é
do meu irmão.

Коя дата
сме днес?
Днес е ____ .
първи март
десети април
двадесет и трети
юли

A quantos
estamos hoje?
Hoje é ____ .
um de Março
dez de Abril
vinte e três de Julho

Кой ден
беше вчера?
Вчера беше ____ .
понеделник
вторник
Кой ден е утре?

Que dia
foi ontem?
Ontem foi ____ .
segunda-feira
terça-feira
Que dia é amanhã?

Утре е ____ .

сряда

четвъртък

Ще се видим ли ____ ? Nos veremos ____ ?

в петък

в събота

Вдругиден е

неделя.

Amanhã é ____ .

quarta-feira

quinta-feira

na **sexta-feira**

no **sábado**

Depois de amanhã

é **domingo.**

Кога?

Кога пристигаш?

Кога пристигате?

Пристигам ____ .

Пристигаме ____ .

днес

утре

след един час

след един месец

Пристигнах ____ .

Пристигнахме ____ .

вчера

преди два часа

преди три дни

преди една

седмица

Quando?

Quando chegas?

Quando chegam?

Chego ____ .

Chegamos ____ .

hoje

amanhã

dentro de uma hora

dentro de um mês

Cheguei ____ .

Chegámos ____ .

ontem

há duas horas

há três dias

há uma semana

през лятото	no Verão
през есента	no Outono
през зимата	no Inverno
през пролетта	na Primavera
Кога заминаваш?	Quando partes?
Кога заминавате?	Quando partem?
Заминавам ____ .	Parto ____ .
Заминаваме ____ .	Partimos ____ .
през януари	em Janeiro
през февруари	em Fevereiro
през март	em Março
през април	em Abril
през май	em Mai
през юни	em Junho
през юли	em Julho
през август	em Agosto
през септември	em Setembro
през октомври	em Outubro
през ноември	em Novembro
през декември	em Dezembro
През коя година ?	Em que ano?
През двехиляди и	Em dois mil e dois
втора година	
През двехиляди и	Em dois mil e três
трета година	

Когa си роден,-а? **Quando** nasceste?

Роден,-а съм ____ . Nasci ____ .

на пети юни хиля- a cinco de Junho
да деветстотин и de mil novecentos e
осемдесета година oitenta

на първи април a um de Abril
хиляда деветстотин de mil novecentos
седемдесет и e setenta e sete
седма година

На **колко** си години? **Quantos** anos tens?

Аз съм ____ . Tenho ____ .

на двадесет и пет vinte e cinco anos
на тридесет и осем trinta e oito anos

На **колко** години **Quantos** anos
е вашата дъщеря? tem a vossa filha?

Тя е на пет години. Ela tem cinco anos.

Какво е времето **Qual** é o tempo
днес? hoje?

Днес е ____ . Hoje faz ____ .

топло calor
студено frio

Утре ____ .	Amanhã ____ .
ще вали дъжд	vai chover
ще вали сняг	vai nevar
ще бъде облачно	vai haver nuvens
ще бъде слънчево	vai haver sol
ще духа силен	vai soprar vento
вятър	forte
ще има мъгла	vai cair névoa

Каква е	Qual é
температурата	a temperatura
на въздуха днес?	do ar hoje?
Температурата	A temperatura
на въздуха е ____ .	do ar é ____ .
тридесет градуса	trinta graus
над нулата	sobre zero
пет градуса	cinco graus abaixo
под нулата	do zero
Каква е	Qual é
прогнозата?	o prognóstico?
Утре времето	Amanhã o tempo
ще бъде ____ .	será ____ .
хубаво	bom
лошо	mau

АЗ ОБЩУВАМ

*Как да се
представя*

Аз се казвам
Фернандо.
А Вие, госпожо,
как се казвате?
Аз се казвам
Катерина.
Приятно ми е!
И на мен също.
Искам да ви
представя ____ .
господин Лопеш
моя съпруг
моята съпруга
моят приятел
моята приятелка
моя съдружник
За мен е
удоволствие.

EU COMUNICO

*Como
apresentar-me*

Eu chamo-me
Fernando.
E a Senhora, como
é que se chama?
Chamo-me
Caterina.
Muito prazer!
Igualmente.
Quero
apresentar-lhe ____ .
o senhor Lopes
o meu marido
a minha mulher
o meu amigo
a minha amiga
o meu sócio
É um prazer
para mim.

Аз съм ____ .

женен

омъжена

разведен

разведена

вдовец

вдовица

Аз не съм женен.

Аз не съм омъжена.

Аз имам едно дете.

Тя има две деца.

Ние имаме

момче и момиче.

Ние нямаме деца.

Това е ____ .

моят син

моята дъщеря

неговият брат

неговата сестра

нашата майка

нашият баща

Познавате ли гос-

подин (госпожа)

Ферейра?

Eu sou ____ .

casado

casada

divorciado

divorciada

viúvo

viúva

Eu não sou casado.

Eu não sou casada.

Eu tenho uma criança.

Ela tem

duas crianças.

Nós temos

um casal.

Nós não temos filhos.

Este é ____ .

o meu filho

a minha filha

o seu irmão

a sua irmã

a nossa mãe

o nosso pai

Conhece o senhor

(a senhora)

Ferreira?

Откъде си?
Откъде сте(*Bue*)?

От България съм.
Господинът също
ли е от България?
Не, господинът
е от Испания.
А госпожата?
Госпожата е
от Англия.
Какъв език
говорите?

Аз говоря ____ .
български
английски

Говорите ли
португалски?

За съжаление не го-
воря португалски.
Разбирам само
малко.

Сега уча
португалски

De onde és?
De onde é o Senhor
(a Senhora)?

Sou da Bulgária.
O senhor também
é da Bulgária?
Não, o senhor
é da Espanha.
E a senhora?
A senhora é
da Inglaterra.
Que língua fala?

Eu falo ____ .
búlgaro
inglês

Fala
português?

Lamentavelmente
não falo português.
Percebo só
um pouco.

Agora estou a
aprender português.

Какъв език говори
вашият съпруг?

Той говори ____ .

немски

френски

А своята
приятелка?

Тя говори ____ .

испански

италиански

руски

Извинете,
не разбирам.

Говорете по-бавно,
моля!

Повторете, моля!

Que língua fala
o seu marido?

Ele fala ____ .

alemão

francês

E a tua amiga?

Ela fala ____ .

espanhol

italiano

russo

Desculpe,
não percebo.

Fale mais devagar,
faz favor!

Repita, faz favor!

*Как да поздравя
и изразя
пожелание*

*Como saudar
e mandar
cumprimentos*

Здравей!

Здравейте!

Довиждане, госпо-
дин Гимарайш!

Olá!

Até à vista,
senhor Guimarães!

Добро утро,	Bom dia,
госпожо Мартинш!	senhora Martins!
Добър ден,	Bom dia,
госпожице Бòржеш!	senhorita Borges!
Добър вечер!	Boa noite!
Лека нощ!	Boa noite!
Добре дошъл!	Bem-vindo!
Добре дошла!	Bem-vinda!
Добре дошли,	Bem-vindos, senho-
дами и господа!	ras e senhores!
Весели празници!	Boas festas!
Поздравления!	Parabens!
Много	Muitos
поздрави ____ .	cumprimentos ____ .
на семейството	para a família
на приятелите	para os amigos
на всички	para todos
Приятна почивка!	Bom descanso!
Приятно пътуване!	Boa viagem!
Пожелавам Ви ____.	Desejo-lhe ____ .
щастие	felicidade
успехи	sucessos
здраве	saúde
Моите най-добри	Os meus melhores
пожелания!	cumprimentos!

*Как да изразя
съгласие,
отказ,
благодарност*

*Como expressar
consentimento,
negação,
agradecimento*

Да.	Sim.
Съгласен,-а съм.	Concordo.
Разбира се.	Claro.
С удоволствие!	Com prazer!
(Много) добре.	(Muito) bem.
Всичко е наред.	Tudo bem.
Нямам нищо против.	Não tenho inconveniente.
Приемам поканата.	Aceito o convite.
Според мен имаш право.	Na minha opinião, tens razão.
Няма значение.	Não tem importância.
Можеш ли?	Podes?
Мога.	Posso.
Не мога.	Não posso.
Искаш ли?	Queres?
Искам.	Quero.
Не искам.	Não quero.

Знаеш ли?

Знам.

Не знам.

Sabes?

Sei

Não sei.

Не,

благодаря.

Não,

obrigado (за м.р.)

obrigada (за ж.р.)

Съжалявам, но
нямам възможност.

Lamento, mas não
tenho possibilidade.

Съжалявам много,
но трябва да ви от-
говоря отрицателно.

Lamento muito, mas
tenho de responder-
lhe negativamente.

Не си прав,-а.

Não tens razão.

Колко жалко!

Que pena!

Много

благодаря ____ .

за топлия прием

Muito obrigado

(obrigada) ____ .

pelo recebimento
tão caloroso

за гостоприемст-
вото

pela hospitalidade

за вниманието

pela atenção

Много мило

Muito amável

от ваша страна.

da sua parte.

Много съм Ви
задължен,-а.

Fico-lhe a dever.

*Как да се извиня
и поискам
позволение*

*Como pedir
desculpa e pedir
licença*

Извинете!
Извинете ме.
За нищо, моля.
Извинете ____ .
не ви чух
не ви разбрах
за закъснението
за безпокойството
Мога ли да ви
помоля нещо?
За съжаление
нямам време.
Мога ли ____ ?
да попитам
да вляза
да изляза
да мина
да кажа
да пуша

Desculpe!
Desculpe-me!
De nada.
Desculpe ____ .
não ouvi
não percebi
pelo atraso
pela maçada
Posso pedir-lhe
algo?
Lamentavelmente,
não tenho tempo.
Posso ____ ?
perguntar
entrar
sair
passar
dizer
fumar

Разрешено ли е?

Да, разрешено е!

Не, не е

разрешено!

Забранено е!

Моля, ____ !

дайте ми ...

почакайте ...

изпратете ми ...

покажете ми ...

отворете ...

затворете ...

повикайте ...

повторете ...

помогнете ми

телефонирайте ми

Está permitido?

Sim, está permitido!

Não, não está

permitido!

Está proibido!

Faz favor ____ !

de dar-me...

de esperar...

de me enviar...

de me mostrar...

de abrir...

de fechar...

de chamar...

de repetir...

de me ajudar

de me telefonar

Как

да отправя покана

и да си уговоря

среща

Como

dirigir um convite

e marcar um

encontro

Бих искал,-а

да ви покана ____ .

на обяд

Gostava de

convidá-lo(la) ____ .

para almoçarmos

на вечеря	para jantarmos
в хотела ми	ao meu hotel
въщи	à minha casa
на рождения ми	à minha festa dos
ден	anos
тази вечер	esta noite
утре на обяд	amanhã ao meio-dia
Каня ви да ме посе-	Convido-o(-a) para
тите в България.	me visitar na
	Bulgária.

*Тъй като учтивата форма се изразява с 3-то лице на глагола, личните местоимения пряко и косвено допълнение също са в трето лице. На българското местоимение **Вас(Bu)** отговаря **о(или Io)** за лица от м.р. и **а(или Ia)** за лица от ж.р., а на **На вас(Bu) - Ihe**.*

Винаги сте добре	É sempre bem-vindo,
дошъл, когато	quando puder!
можете!	
Ще се радваме мно-	Ficaremos muito
го, ако приемете по-	alegres, se aceitar
каната ни.	o nosso convite.
Благодаря	Agradeço
за поканата.	o convite.

Бих искал,-а	Gostava de nos
да се срещнем.	encontrarmos.
Кога ще бъде	Quando será mais
удобно за вас?	conveniente para si?
Къде бихме могли	Onde poderíamos
да се срещнем?	encontrar-nos?
Свободен,-на ли сте?	Está livre?
Съжалявам, но	Lamento, mas estou
съм зает(заета).	ocupado(ocupada).
Бихте ли ми дали	Podia dar-me
____, моля?	____, faz favor?
адреса си	o seu endereço
номера на	o número do seu
телефона си	telefone
своя имейл адрес	o seu e-mail
Адресът ми е ...	O meu endereço é...
Телефонът ми е ...	O meu telefone é...
Заповядайте	Tome lá o meu
визитката ми.	cartão de visitas.
Имам уговорена	Tenho encontro
среща с господин	marcado com o
(госпожа)	senhor(a senhora)...
Господин(госпожа)	O senhor (a senhora)
... ви очаква.	... lhe espera.
Той е зает.	Ele está ocupado.

Тя е заета
в момента.
Бъдете така
добър, -а
да почакате малко.
Мога ли
да изчакам тук?
Кога ще се върне?
Мога ли да оставя
бележка?
Предайте, моля, че
го е търсил господин
Петров.

Кога ще се
видим отново?
Надявам се
да се видим пак.

Как
да разговарям
по телефона

Alo! Estou!
Кой е на телефона? Quem fala?

На телефона е	Fala a senhora
госпожа Иванова.	Ivanova.
С кого	Com quem é que
разговарям?	estou a falar?
Там ли е господин...?	O senhor ... está lá?
Бихте ли ме	Podia ligar-me ____ .
свързали ____ .	
с него	com ele
с нея	com ela
Един момент!	Um momento!
За кого да съобщя?	Que nome comunico?
Съжалявам, но	Lamento, mas nesse
в момента не е	momento não está
в къщи.	em casa.
Няма го. Няма я.	Não se encontra.
Кога мога да се	Quando posso
обадя пак?	telefonar de novo?
Обадете се	Chame
отново ____!	de novo ____!
след един час	dentro de uma hora
довечера	à noite
утре	amanhã
Бихте ли му казали	Podia dizer-lhe
да се обади ____ ?	para telefonar ____ ?
на господин	ao senhor Anguelov
Ангелов	

на телефон ...	ao telefone ...
в хотел ...	ao hotel ...
Бихте ли повторили?	Podia repetir?
Линията е заета.	A linha está ocupada.
Имате грешка.	É um engano.
Чувам ви добре.	Oiço bem.
Не ви чувам.	Não oiço.
Дочуване!	Até já!

*Как
ga провега
личен разговор*

*Como
realizar uma
conversa privada*

Аз съм,	Eu sou,
ти си,	tu és,
той е,	ele é
тя е ____ .	ela é ____ .
рус,-а	loiro, -a
мургав,-а	moreno,-a
кестеняв,-а	castanho,-a
къдрав,-а	de cabelo encrespado
черноок,-а	de olhos negros
синеок,-а	de olhos azuis
плешив,-а	careca

висок,-а	alto,-а
среден,-на на	de estatura
ръст	mediana
нисък,-ка	baixo,-а
слаб,-а	magro,-а
пълнен,-на	gordo,-а
красив,-а	belo,-а
грозен,-на	feio,-а
хубав,-а	lindo,-а
симпатичен,-на	simpático,-а
млад,-а	jovem
стар,-а	velho,-а
богат,-а	rico,-а
беден,-а	pobre
умен,-на	inteligente
глупав,-а	parvo,-а
добър, добра	bom, boa
лош,-а	mau, má
нежен,-на	meigo,-а
груб,-а	grosseiro,-а
мързелив,-а	preguiçoso,-а
работлив,-а	trabalhador,-а
спокоен,-на	calmo,-а
нервен,-на	nervoso,-а
търпелив,-а	paciente

нетърпелив,-а	impaciente
учтив,-а	cortés
скромен,-на	modesto,-а
нахален,-на	impertinente
способен,-на	capaz
неспособен,-на	incapaz
страхлив,-а	medroso,-а
смел,-а	valente
честен,-на	honesto
безчестен,-на	deshonesto
приятен,-на	agradável
неприятен,-на	desagradável
откровен,-а	franco,-а
лъжец, лъжкиня	mentiroso,-а
сериозен,-на	sério,-а
несериозен,-на	pouco sério
любопитен,-на	curioso,-а
безразличен,-на	passivo,-а
Аз съм ____ .	Estou ____ .
радостен,-а	alegre
тъжен,-а	triste
зает,-а	ocupado,-а
свободен,-а	livre
щастлив,-а	feliz
нещастен,-а	infeliz

доволен,-а	contente
недоволен,-а	descontente
сърдит,-а	zangado,-а
удовлетворен,-а	satisfeito,-а
неудовлетворен,-а	insatisfeito,-а
пиян,-а	bêbado,-а
Какъв е поводът за посещениято Ви ____ ?	Qual é o motivo da Sua visita ____ ?
в страната	no país
в Лисабон	em Lisboa
На почивка ли сте?	Vai descansar?
Турист съм.	Sou turista.
Тук съм по работа.	Tenho aqui negócios.
Представявам фирма ...	Represento a firma ...
Работя тук.	Trabalho aqui.
Живея тук.	Moro aqui.
На гости съм при приятели.	Estou de visita a uns amigos.
(От) колко време сте тук?	Há quanto tempo está aqui?
Току-що дойдох.	Recém cheguei.
Тук съм (от) ____ . няколко дни	Estou aqui há ____ . uns quantos dias

около месец	cerca de um mês
Колко време възна	Quanto tempo
мерявате да остане-	tenciona ficar?
те (<i>Bue</i>)?	

Ще остана ____ .	Ficarei ____.
Ще останем ____ .	Ficaremos ____.
няколко седмици	algumas semanas
два месеца	dois meses
Кажете ми, моля ...	Diga-me, por favor...
Къде сте	Onde está
отседнал,-а?	alojado,-a?
С какво мога	Em que posso
да Ви помогна?	ajudá-lo (la)?
Какво се случи?	O que se passou?
Какво става?	O que se passa?
Какъв е проблемът?	Qual é o problema?
Мога ли да те(Ви)	Posso brindar-te
почерпя нещо?	(-lhe) alguma coisa?
Благодаря,	Obrigado(obrigada),
нищо друго.	mais nada.
Бих искал,-а ____ .	Queria ____ .
да се срещнем	que nos encontrás-
	semos

да ми се обадите по телефона	que me telefonasse
да ме почакате малко	que me esperasse um bocado
да ми направите една услуга	que me fizesse um favor
да прекараме вечерта заедно	que passássemos a noite juntos
да спя с теб	dormir contigo
да се ожения за теб	casar contigo
да имам дете от теб	ter um filho de ti
Влюбен съм в теб.	Estou namorado de ti.
Влюбена съм в теб.	Estou namorada de ti.
Обичаш ли ме?	Tu me amas?
Обичам те много.	Amo-te muito.
Не те обичам.	Não de amo.
Харесва ли ти?	Gostas?
Да, много ми харесва.	Sim, gosto muito.
Не, не ми харесва.	Não, não gosto nada.
Интересува ли те ...?	Interessa-te ...?
Интересува ме.	Interessa-me.
Не ме интересува.	Não me interessa.

С какво се занимаваш обикновено?	De que te ocupas normalmente?
Обичам ____ .	Gosto ____ .
киното	do cinema
музиката	da música
книгите	dos livros
компютрите	dos computadores
спорта	do desporto
изкуството	da arte
Предпочитам ____ .	Prefiro ____ .
да гледам телевизия	ver televisão
да пътувам	viajar
да излизам с приятели	sair com amigos
да работя в Интернет	trabalhar na Internet
Как се чувстваш?	Como te sentes?
Чувствам се отлично.	Sinto-me perfeitamente.
Не се чувствам добре.	Não me sinto bem.
Изморен съм.	Estou cansado.
Изморена съм	Estou cansada.
Скучно ми е.	Estou aborrecido,-a.

Дразни ме.
Отекчен съм.
Отекчена съм.
Спи ми се.

Irrita-me.
Estou farto.
Estou farta.
Estou com sono.

*Как
ga потърся
работа*

*Como
procurar
trabalho*

Търся ____ .
каквато и да е
работа
работа в туризма
работа в земеде-
лието
работа в
строителството
Бих желал,-а ____ .
да обслужвам
болен човек
да помагам на
възрастен човек в
домакинството

Procurо ____ .
qualquer trabalho
trabalho no turismo
trabalho na agricul-
tura
trabalho na
construção
Gostava de ____ .
atender uma
pessoa doente
ajudar uma pessoa
de idade avançada
nos trabalhos da
casa

да се грижа
за някое дете
Професията
ми е ____ .

адвокат
дърводелец
зеделец
икономист
лекар
зъболекар
музикант
инженер
певец,-ица
работник
работничка
счетоводител
техник
треньор
търговец
художник
шивач
шивачка
учител
учителка

ocupar-me de
alguma criança
A minha profissão
é ____ .

advogado
carpinteiro
agricultor
economista
médico
dentista
músico
engenheiro
cantante
operário
operária
contabilista
técnico
treinador
comerciante
pintor
alfaiate
modista
professor
professora

Работил,-а
съм като ____ .
строител

бояджия
монтьор
готвач,-ка
електротехник
шофьор
чистач,-ка
продавач
продавачка
камериер,-ка
сервитьор

сервитьорка

Tenho trabalhado
como ____ .

trabalhador de
construção
pintor de brocha
mecânico
cozinheiro,-a
electricista
motorista
limpador,-a
caixeiro
caixeira
camareiro,-a
empregado de
mesa

empregada de
mesa

АЗ ПЪТУВАМ

EU VIAJO

*В туристическо-
то бюро*

*Na agência
de turismo*

Извинете, искам
да резервирам
стая ____ .
за хотел в град ...

Desculpe, queria
marcar um
quarto ____ .
de hotel na cidade
de ...

за дните ...
Бих искал,-а
да закупя ____ .
самолетен билет
билет за влака

para os dias ...
Queria
comprar ____ .
um bilhete de avião
um bilhete para o
comboio

(автобуса)
от ... до ...

(a camioneta)
de ... a...

На митницата

Na alfândega

Паспортът ви,
моля.

Seu passaporte,
faz favor.

Документите,
моля.
Каква е целта
на пътуването ви?
Идвам ____ .
Идваме ____ .
на работа
на състезание

Аз съм ____ .
на екскурзия
на една конферен-
ция

На почивка съм.
Имам ____ .
покана
от приятели
делова среща

Нямам нищо
за деклариране.
Носите ли ценни
предмети?
Трябва да платите
мито.

Os documentos,
faz favor.
Qual é o objectivo
da Sua viagem?
Venho ____ .
Vimos ____ .
para trabalhar
para uma
competição
Vou ____ .
de excursão
a uma conferência

Estou de férias.
Tenho ____ .
um convite de
amigos
um encontro de
negócios

Não tenho nada
para declarar.
Leva objectos
de valor?
Tem de pagar
imposto.

Това не е
разрешено ____ .

за внос

за износ

Отворете ____ !

този куфар

тази чанта

багажника

Това какво е?

Това е ____ .

багажът ми

здравната ми

застраховка

застраховката

на колата

Това са подаръци

за мои приятели.

Мога ли да тръгвам?

Почакайте

тук, моля!

Бъдете така добър

да ме придружите!

Isto não está

permitido ____ .

para importação

para exportação

Abra ____ !

essa mala

esse saco

o porta-bagagem

O que é isso?

Isto é ____ .

a minha bagagem

o meu seguro de

saúde

o seguro do carro

Isto são presentes

para meus amigos.

Posso partir?

Espere

aqui, faz favor!

Tenha a bondade

de me acompanhar!

С автобус

De camioneta

Къде е автогарата?	Onde é a estação dos autocarros?
Откъде тръгват автобусите за ...?	De onde partem as camionetas para...?
Кога(в колко часа) тръгва автобусът за ...?	Quando (a que horas) parte a camioneta para ...?
От къде се купува билет?	De onde se compra o bilhete?
Дайте ми един (два) билета за ..., моля!	Dê-me um(dois) bilhete(-s) para ..., faz favor!
Кога ще пристигнем в ...?	Quando chegaremos a ...?

С влак

De comboio

Къде е гарата?	Onde é a estação dos comboios?
Кога (от кой коловоз) тръгва влакът?	Quando (de que cais) parte o comboio?

Дайте ми, моля ____!	Dê-me, por favor ____!
един билет до ...	um bilhete até ...
билет отиване и	um bilhete ida e
връщане до ...	volta até ...
първа	primeira
(втора) класа	(segunda) classe
пушачи	fumadores
непушачи	não fumadores
Влакът е ____ .	O comboio é ____ .
регионален	regional
бърз	rápido
интерсити	intercidades
Свободно ли е	O lugar está livre?
местото?	

Със самолет

De avião

Къде се намира	Onde é o office
бюрото на	da companhia
авиокомпания ...?	aérea ...?
Кога има самолет	Quando há avião
за ...?	para ...?
Искам един билет	Quero um bilhete
за полета до ...	para o voo até ...

Как се стига
до летището?
Имам резервация
за полет ...
Кога излита
самолетът?

Como se chega
ao aeroporto?
Tenho marcação
para o voo ...
Quando parte
o avião?

С кола

De carro

Кой е пътят за ...?

Qual é o caminho
para...?

Има ли и друг
път за ...?

Há outro caminho
para ...?

Колко километра
са от ... до ...?

Quantos quilómetros
são de ... a ...?

Къде наблизно
има ____ ?

Onde há por
aqui perto ____ ?

сервиз

oficina de
reparação de carros
bomba de gasolina

бензиностанция
Моля,

Por favor,
deite-me ____ !

сипете ми ____ !
двадесет литра
за десет евро

vinte litros
por dez euros

Измийте колата
ми, моля!
Къде мога
да паркирам?

Lavagem do carro,
faz favor!
Onde posso
estacionar?

*Аз съм
в града*

*Eu estou
na cidade*

Къде се намира___?	Onde é ___?
центърът на града	o centro da cidade
пощата	Correios
музеят ...	o museu ...
галерия ...	a galeria ...
университетът	a universidade
театърът	o teatro
пристанището	o porto
панаира	a Feira
Как да намеря___?	Como localizar ___?
този адрес	este endereço
квартал ...	o bairro ...
булевард ...	a avenida ...
улица ...	a rua ...
площад ...	o largo ...
номер ...	o número ...

Покажете ми на
картата къде е ...,
моля!

Търся ____ .

хотел ...

перила

полицейското
управление

изложението

Накъде трябва
да вървя?

Само направо.

След светофара -
надясно.

На кръстовището -
наляво.

После попитайте
пак.

Близко ли е ...?

Далече ли е ...?

Загубих се.

Не мога

да се ориентирам.

Обяснете ми ____ !
още веднъж

Mostre-me no mapa
onde é..., faz favor!

Ando à procura ____.

do hotel ...

duma lavandaria

da estação da

Polícia

da exposição

Para onde tenho
de ir?

Só para frente.

Depois do semáforo
à direita.

Do cruzamento à
esquerda.

Depois pergunte
de novo.

Está perto ...?

Está longe ...?

Estou perdido,-a.

Não posso

orientar-me.

Explique-me ____ !
mais uma vez

по-подробно	mais detalhada-
Такси!	Táxi!
Свободен ли сте?	Está livre?
Може ли да ме	Podia
закарате до ...?	levar-me até ...?
Спрете тук, моля!	Pare aqui, faz favor!
Къде е ____ ?	Onde é ____ ?
спирката на	a paragem do
автобус ...	autocarro ...
метростанцията ...	a paragem do metro
Кой автобус трябва	Que camioneta tenho
да взема до ____ ?	de apanhar até ____ ?
центъра	ao centro
летището	ao aeroporto
Този автобус	Esta camioneta
ходи ли до ____ ?	vai até ____ ?
гарата	a estação dos
	comboios
площад ...	ao largo de ...
Бихте ли ми	Podia indicar-me
посочили къде	onde tenho de sair?
трябва да сляза?	
Коя линия на	Que linha
метрото води ____ ?	do metro leva ____ ?
до квартал ...	para o bairro ...

до пазара
Колко струва
един билет?
Откъде мога
да си купя ____ ?
пътеводител на
града
дневна карта
седмична карта
месечна карта

para o mercado
Quanto vale
um bilhete?
De onde posso
comprar ____ ?
uma planta da
cidade
um passe diário
um passe semanal
um passe mensal

*Как
ga обмена пари*

*Como
trocar dinheiro*

Къде мога
да обмена валута?
Търся ____ .
банка
обменно бюро

Onde posso
cambiar?
Ando à procura ____.
do Banco
de um posto de
câmbio

Какъв е курсът
днес ____ ?
на долара
на лирата
на еврото

Qual é o câmbio
hoje ____ ?
do dólar americano
da libra esterlina
do euro

Искам да обменя
долари ____.
в евро

Queria trocar dólares
americanos ____
em euros

*Как
да се настаня
в хотел
или под наем*

*Como alojar-me
num hotel
ou arrendar
habitação*

Бих желал,-а да от-
седна във Вашия
хотел.

Queria alojar-me no
Seu hotel.

Имате ли
свободни стаи?

Tem quartos livres?

Искам да наема ____.
единична стая

Quero alugar ____ .
um quarto
individual

двойна стая
апартамент

um quarto duplo
um apartamento

Имам направена
резервация.

Tenho quarto
marcado.

Аз съм ...

Eu sou ...

Предпочитам

Prefiro

стая ____ .

um quarto ____ .

с баня

com casa
de banho

с климатик

Каква е цената
на стаята за едно
денонощие?

Има ли отстъпка
за деца?

Закуската
включена ли е?
Кога е закуската?

Заповядайте
паспорта ми.

Колко дни
ще останете?

Ще остана ____ .

Ще останем ____ .

един ден

два дни

една седмица

повече от месец

Дайте ми ключа от
стая номер ...,
моля!

com ar condiciona-
do

Qual é o preço do
quarto por uma
noite?

Fazem desconto
para crianças?

O pequeno-almoço
está incluído?

Quando é
o pequeno-almoço?

Aqui tem o meu
passaporte.

Quantos dias
vai ficar?

Ficarei ____ .

Ficaremos ____ .

um dia

dois dias

uma semana

mais de um mês

Dê-me a chave do
quarto número ...,
faz favor!

Искам да наема ____.	Quero alugar ____ .
стая	um quarto
апартамент	um apartamento
За седмица	Por uma semana
или за месец?	ou por um mês?
Мога ли	Posso ver
да видя стаята?	o quarto?
Обзаведена ли е?	Está mobilado?
Какъв е наемът?	Qual é a renda?
Наемът е	A renda é
твърде висок.	alta de mais.
Съжалявам, но не	Lamento, mas não
съм в състояние да	estou em condições
платя.	de pagar.
Ако ми направите	Se me fizer
отстъпка в цената	desconto no preço
- приемам.	- aceito.
Наемът е приемлив.	A renda é razoável.
Кога трябва	Quando tenho
да плащам наема?	de pagar a renda?
Има ли ____ ?	Há ____ ?
телефон	telefone
топла вода	água quente
парно отопление	aquecimento

Общите разходи
включени ли са в
наема?
Искате ли
предплата?

As despesas
comuns estão
incluídas na renda?
Quer pagamento
antecipado?

*Как
ga се нахраня*

*Como
pedir comida*

Гладен,-а съм.
Не съм гладен,-а.
Ял,-а съм.
Жаден,-а съм.
Не съм жаден,-а.

Tenho fome.
Não tenho fome.
Já comi.
Tenho sede.
Não tenho sede.

Търся ____ .
добър и евтин
ресторант за бързо
хранене
Кога (къде) ____ ?
ще закусим

ще обядваме
ще вечеряме

Ando à procura de ____ .
um restaurante
bom e barato de
auto-serviço
Quando (onde) ____ ?
vamos tomar o
pequeno-almoço
vamos almoçar
vamos jantar

Бих желал,-а	Gostava
да поръчам ____ .	de pedir ____ .
една салата	uma salada
една супа	uma sopa
основно ястие	um prato forte
пържола	uma costeleta
бульон с яйце	um caldo com ovo
риба	peixe
треска с варени	um bacalhão com
картофи	batatas cozidas
бифтек с пържени	um bife com batatas
картофи и смесена	fritas e salada mista
салата	
плодова салата	uma salada de
	frutas
черешов сладкиш	um pastel de
със сметана	cerejas com nata
три филии хляб	três fatias de pão
Бих желал,-а ____ .	Queria ____ .
портокалов сок	um sumo de laranja
ябълков сок	um sumo de maçã
кафе	uma bica
чай	um chá
бутилка вино	uma garrafa de
(бяло, червено)	vinho (branco, tinto)

бутилка бира	uma garrafa de cerveja
чаша бира	um copo de cerveja
бутилка	uma garrafa de
минерална вода	água mineral
Бихте ли ми напра-	Podia fazer-me
вили един сандвич?	uma sande?
Сложете малко	Deite um bocadinho
повече, моля.	mais, faz favor.
Това е достатъчно.	Chega.
Това е ____ .	Isto está ____ .
вкусно	saboroso
сладко	doce
горчиво	amargo
кисело	azedo
солено	salgado
Това е ____ .	Isto ____
безсолно	não tem sal
безвкусно	não tem sabor
Добър апетит!	Bom apetite!
Наздраве!	À saúde!
Сметката, моля!	A conta, por favor!
Задръжете рестото.	Guarde o resto.

*Как
да пазарувам*

*Como
fazer compras*

Търся голям
търговски център
с умерени цени.

Ando à procura de
um grande centro
comercial de preços
móditos.

Къде се намира
магазинът за ____ ?

Onde é
a loja de ____ ?

дамски дрехи

roupa para senhoras

мъжки дрехи

roupa masculina

детски дрехи

roupa para crianças

обувки

calçado

Има ли тук
наблизо ____ ?

Há por aqui
perto ____ ?

магазин за
спортни стоки

loja de artigos
desportivos

магазин за
играчки

loja de brinquedos

магазин за
подаръци

loja de presentes

Искам да купя ...

Quero comprar ...

Искам да продам...

Quero vender ...

Искам да заложа...

Quero empenhar...

Търся ...	Procuro ...
Имате ли ...?	Tem ...?
Покажете ми, моля ...!	Mostre-me, por favor ...!
Дайте ми, моля ...!	Dê-me, por favor...!
Къде мога да намеря ...?	Onde posso encontrar ...?
Нося номер ...	Tenho talha número ...
Бих искал,-а да пробвам.	Gostava de experimentar.
Мога ли да видя___? нещо друго нещо по-евтино	Posso ver ____? outra coisa algo mais barato
Каква е цената на ...?	Qual é o preço de ...?
Правите ли отстъпка?	Fazem desconto?
Ще купя.	Vou comprar.

<i>Как</i>	<i>Como</i>
<i>ga потърся помощ</i>	<i>procurar ajuda</i>

Помощ!	Auxílio!
Обраха ме.	Roubaram-me.

Бях нападнат.	Fui agredido.
Бях нападната.	Fui agredida.
Откраднаха ____.	Roubaram-me ____ .
документите ми	os documentos
парите ми	o dinheiro
багажа ми	a bagagem
Моля, извикайте ____!	Por favor, chame ____!
лекар	um médico
полиция	a Polícia
пътна помощ	os mecânicos de reparação urgente
адвокат	um advogado
Нуждаете ли се	Precisa de alguma
от нещо?	coisa?
Нуждая се спешно	Preciso urgentemen-
от помощта Ви.	te da Sua ajuda.
Нуждая се от пари.	Preciso de dinheiro.
Моля, обадете	Queira telefonar,
се ____!	por favor, ____!
в Българското	para a embaixada
посолство	da Bulgária
във фирмата ми	para a minha firma
на този телефон	para este número de telefone

Къде мога
да намеря ____?

зъболекар

аптека

Чувствам се зле.

Болен,-на съм.

Боли ме ____ .

главата

гърлото

стомахът

Имам (нямам) здрав-
на застраховка.

Моля, обадете се на
този телефон и съоб-
щете номера на зас-
траховката ми!

Onde posso
encontrar ____?

um dentista

uma farmácia

Sinto-me mal.

Estou doente.

Doi-me ____ .

a cabeça

a garganta

o estômago

Tenho (não tenho)
seguro de saúde.

Chame, por favor,
para este número de
telefone e comunique
o número do seguro!

СЪДЪРЖАНИЕ

Въведение	3
Аз общувам	21
Аз пътувам	44